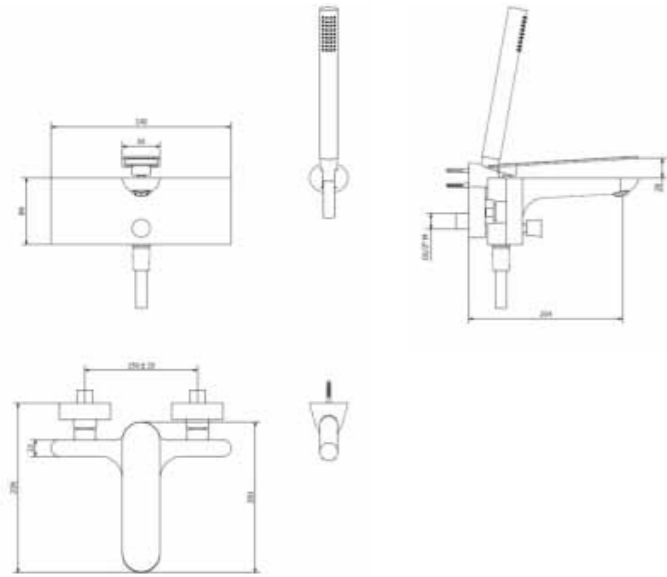
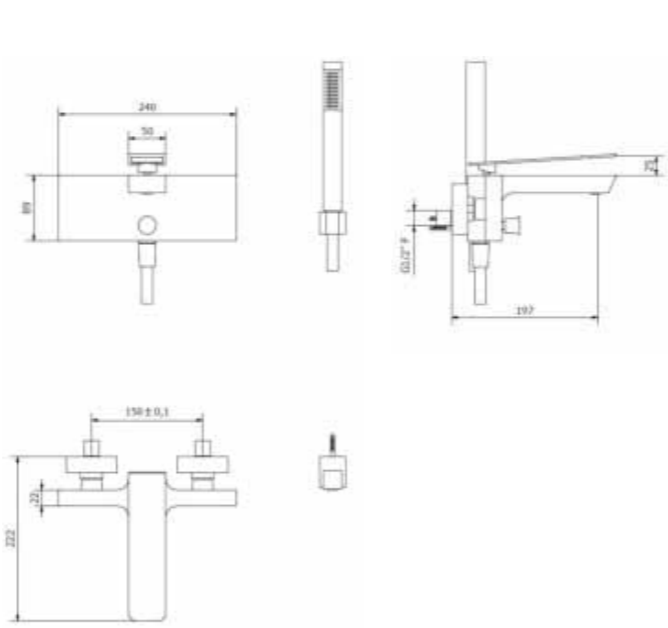


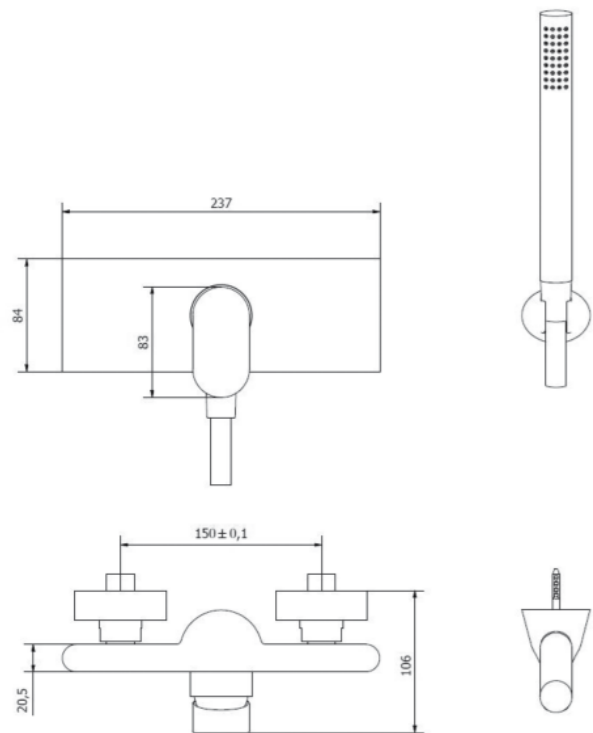
K2 250



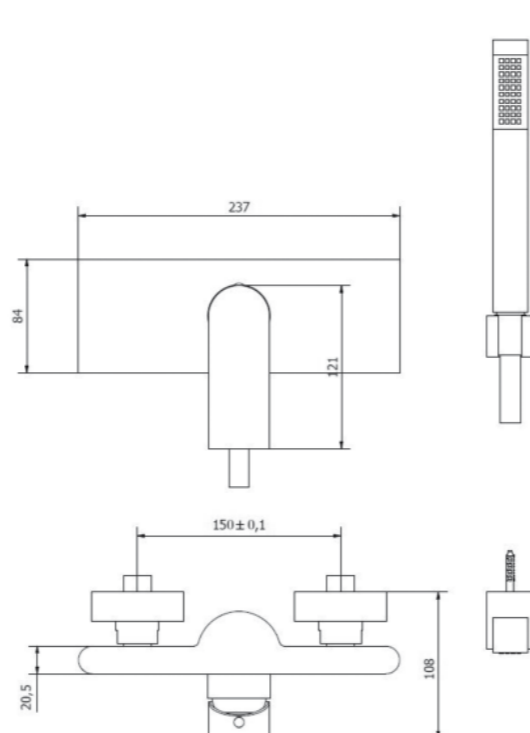
K3 250



K2 350



K3 350



IMPORTANT
Pressure & Temperature Requirements.
 ❄ Hot and cold water inlet pressures should be equal.
 ❄ Inlet pressure range: 150-1000 kPa
 ❄ New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
 ❄ Maximum hot water temperature: 80°C.



IB Rubinetterie S.p.A.
 Via dei Pianotti 3/5
 25068 SAREZZO (BS) Italy
 Iscr. Reg. Impr. BS 01785230986
 R.E.A. BS 352087
 P.IVA IT01785230986
 Capitale Sociale € 420.000,00 i.v.
 phone +39 030 802101
 fax +39 030 803097
 info@ibrubinetterie.it
 www.ibrubinetterie.it

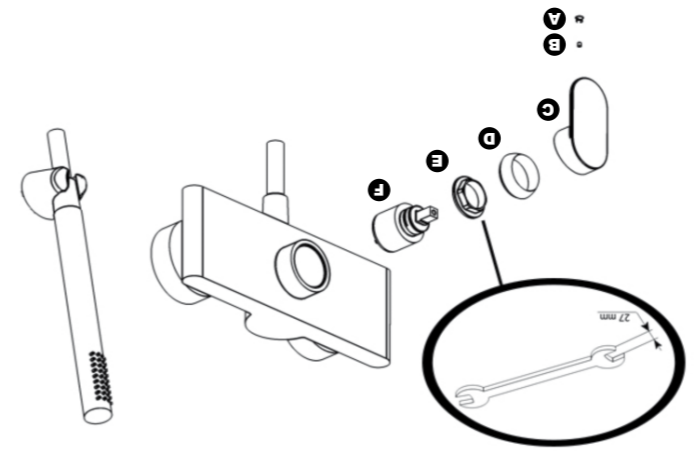
SOSTITUZIONE CARTUCCIA - Chiudere le entrate dell'acqua fredda e calda. Rimuovere il tappo copri foro **1** e il copri ghiera **2**, svitare la cartuccia **3** utilizzando una chiave **4** e la ghiera **5** svitare il grano **6**, sfilare la cartuccia **7**. Per il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che la base d'appoggio della cartuccia sia accuratamente pulita.

CHANGING THE CARTRIDGE - Turn off the hot and cold water inlets. Remove the cover hole tap **1** undo the ring-nut cover **2**, unscrew the cartridge retaining ring nut **3** using a 27 mm spanner, remove the cartridge **4**. To reassemble, reverse the above procedure, making sure that the cartridge contact surface is thoroughly cleaned.

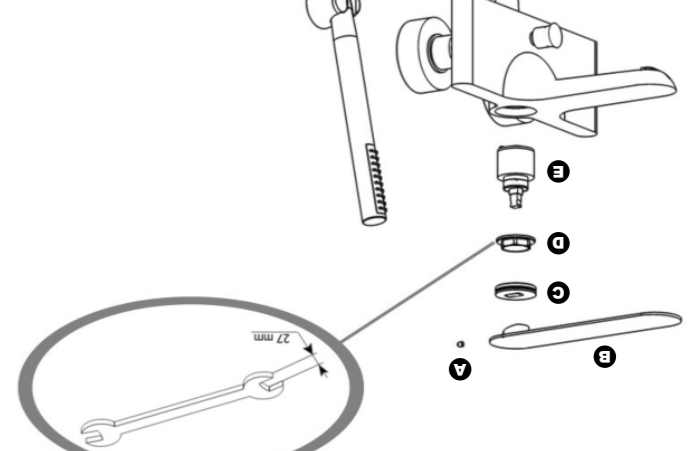
REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE - Fermer les entrées de l'eau froide et chaude. Enlever le bouchon cache trou **1**, dévisser la vis sans tête **2** en utilisant une clé de 27 mm, puis extraire la cartouche **3**. Pour le montage, procéder en sens inverse, en vérifiant que la base d'appui de la cartouche est bien propre.

تغيير الصمام
 إغلاق صمامي الماء البارد والساخن. وإزالة صمامة الصفيحة باستخدام مفتاح 27 ملم، ثم سحب الخرطوم **3**. وبمجرد التفتيش بعناية على السطح الذي تستند عليه الخرطوم مع التأكد من نظافته تماما، تركيب الصمام بحسب التعليمات.

K 2 3 350



K2 3 250



SOSTITUZIONE CARTUCCIA - Chiudere le entrate dell'acqua fredda e calda. Svitare il grano **1**, sfilare la leva **2** e il copri ghiera **3**, svitare la cartuccia **4** utilizzando una chiave da 27 mm, estrarre la cartuccia **5** e il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che la base d'appoggio della cartuccia sia accuratamente pulita.

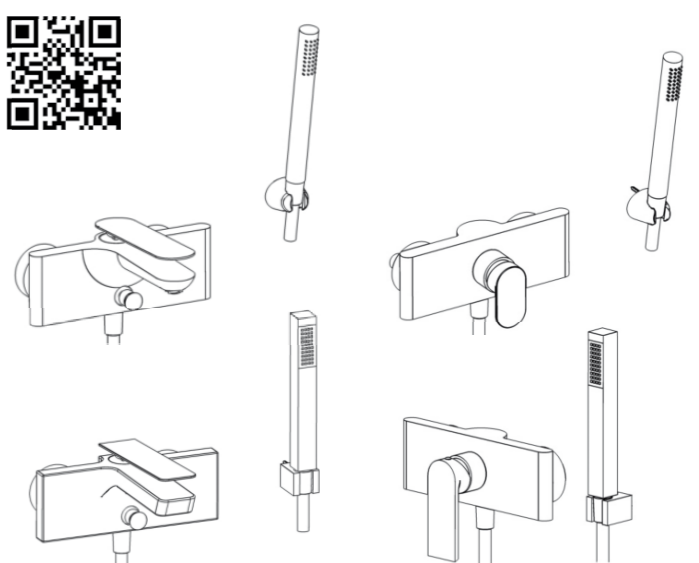
CHANGING THE CARTRIDGE - Turn off the hot and cold water inlets. Undo the stud bolt **1**, remove the lever **2** and the ring-nut cover **3**, unscrew the cartridge retaining ring nut **4** using a 27 mm spanner and remove the cartridge **5**. To reassemble, reverse the above procedure, making sure that the cartridge contact surface is thoroughly cleaned.

REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE - Fermer les entrées de l'eau froide et chaude. Dévisser la vis sans tête **1**, sortir le levier **2** et le capuchon douille **3**, dévisser la cartouche **4** en utilisant une clé de 27 mm, puis extraire la cartouche **5**. Pour le montage, procéder en sens inverse, en vérifiant que la base d'appui de la cartouche est bien propre.

تغيير الصمام
 إغلاق صمامي الماء البارد والساخن. وإزالة صمامة الصفيحة باستخدام مفتاح 27 ملم، ثم سحب الخرطوم **4**. وبمجرد التفتيش بعناية على السطح الذي تستند عليه الخرطوم مع التأكد من نظافته تماما، تركيب الصمام بحسب التعليمات.

K2 3 250

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO IT FITTING INSTRUCTIONS EN INSTRUCTIONS DE MONTAGE FR إرشادات خاصة في تركيب AR



K2 3 250 350

DATI TECNICI

Pressione dinamica Min: _____	0.5 bar
Pressione Max di esercizio: _____	5 bar
Pressione di esercizio raccomandata: _____	1-5 bar
Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione, se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.	
Temperatura Max acqua calda: _____	80°C

NORME DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E VERIFICHE PRELIMINARI

Perché il suo apparecchio funzioni nella maniera corretta e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le modalità di installazione e manutenzione illustrate in questo opuscolo. Affidarsi ad un idraulico qualificato. Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutti i detriti e impurità esistenti.

PULIZIA

Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pelle di daino o panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, strofinacci prodotti con fibre sintetiche, spugne abrasive e tamponi con fili metallici, poiché potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

INSTALLAZIONE

Predisporre gli attacchi ad un interasse di 150 mm (min 130 mm - max 170 mm). Avvitare i dadi eccentrici **A** alla rete idrica utilizzando della canapa per garantire la tenuta. Inserire i rosoni **B** sui dadi di copertura **C**, avvitare i dadi di copertura **C** ai dadi eccentrici **A** inserendo la guarnizione **D**. Fissare al muro il supporto doccia **E** tramite gli appositi tasselli **F**. Collegare il flessibile **G** all'attacco doccia **H** e al doccino **I**, inserendolo nel supporto doccia **E**. Controllare il corretto funzionamento del miscelatore e la mancanza di perdite.

CONSIGLI

Si consiglia l'uso di un addolcitore per prevenire la formazione di calcare e di filtri per trattenere le impurità, che entrando nel miscelatore causerebbero un cattivo funzionamento.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression dynamique mini: _____	0.5 bar
Pression maxi. d'exercice: _____	5 bar
Pression d'exercice recommandée: _____	1-5 bar
Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars dans l'installation.	
Température maxi. eau chaude: _____	80°C

NORMES D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

Pour que votre appareil fonctionne correctement et dure dans le temps, il est nécessaire de respecter les modalités d'installation et d'entretien illustrées dans cet opuscule. Demander l'intervention d'un plombier qualifié. Vérifier que l'installation est libre de tous débris et de toutes impuretés.

NETTOYAGE

Pour un nettoyage correct, laver exclusivement à l'eau savonneuse, rincer et essuyer avec une peau de chamois ou un chiffon doux. Éviter l'emploi d'alcool, solvants, produits détergents solides ou liquides contenant des substances corrosives ou acides, les chiffons synthétiques, les éponges abrasives et les pailles de fer, étant donné qu'ils peuvent endommager irréremédiablement les surfaces traitées.

INSTALLATION

Préparer les raccords à un entraxe de 150 mm (min 130 mm - max 170 mm). Visser les écrous excentriques **A** sur le réseau d'alimentation en eau en utilisant du chanvre pour assurer l'étanchéité. Introduire les rondelles **B** sur les écrous de couverture **C**, visser les écrous de couverture **C** sur les écrous excentriques **A** en introduisant le joint **D**. Fixer au mur le support de douche **E** à l'aide des chevilles **F** prévues à cet effet. Raccorder le flexible **G** au raccord de douche **H** et à la douchette **I**, en l'introduisant dans le support de douche **E**. Vérifier le fonctionnement correct du mitigeur et l'absence de fuites.

CONSEILS

Il est conseillé d'installer un adoucisseur d'eau pour éviter toute formation de calcaire ainsi que des filtres permettant de retenir les impuretés sous peine de dysfonctionnement du mitigeur. Il est également recommandé l'utilisation d'un régulateur de pression à l'intérieur si le système connaît des pressions statiques supérieures à 5 bars.

TECHNICAL DATA

Minimum dynamic pressure: _____	0.5 bar
Maximum operational pressure: _____	5 bar
Recommended operational pressure: _____	1-5 bar
It is recommended to use a pressure reducer, if inside the waterpipes there are static pressure superior to 5 bar.	
Maximum hot water temperature: _____	80°C

INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE

To ensure that the mixer tap unit functions correctly and lasts over time, the installation and maintenance procedures illustrated in this leaflet must be complied with. Have all work done by a qualified plumber. Ensure that all debris and dirt have been removed from the system.

CLEANING

To clean the unit correctly, use only soap and water, rinse and dry with a chamois leather or soft cloth. Never use alcohol, solvents, solid or liquid detergents containing corrosive substances or acids, synthetic fibre rags, abrasive sponges or steel wire scouring pads, since they may cause irreparable damage to the treated surfaces.

INSTALLATION

Prepare the connections 150 mm apart (min 130 mm - max 170 mm). Screw the eccentric nuts **A** onto the mains water supply, using hemp to ensure a watertight seal. Fit the flanges **B** onto the cover nuts **C** and screw the cover nuts **C** onto the eccentric nuts **A**, fitting the gasket **D**. Fix the shower support **E** to the wall using the expansion plugs **F** provided. Connect the hose **G** to the shower connection **H** and shower head **I**, fitting it into the shower support **E**. Check that the mixer tap functions correctly and that there are no leaks.

USEFUL ADVICE

Users are advised to install a softener to prevent limescale formation and filters to trap dirt, which might cause malfunctions if they enter the mixer tap. It is also recommended the use of a pressure regulator if inside the system will have static pressures above 5 bar.

البيانات الفنية

أدنى ضغط ديناميكي: _____	0,5 بار
أقصى ضغط تشغيل: _____	5 بار
ضغط التشغيل الأمتثل: _____	1-5 بار
ينصح باستخدام تقاصة ضغط، في حال وجود ضغط ساكن أعلى من 5 بار داخل التجهيزات.	
أقصى حرارة للماء الساخن: _____	80 درجة مئوية

قواعد التركيب، الصيانة والفحص الأساسية

يجب التقيد بطرق التركيب والصيانة الواردة في هذا الكتيب لكي يعمل جهازك بشكل سليم ويدوم مع مرور الوقت. اللجوء إلى سمكري مؤهل. التأكد من خلو التجهيزات من البقايا الشوائب.

النظافة

لعمل نظافة صحيحة يغسل فقط بالماء والصابون، التشطيف ومن ثم التجفيف باستخدام جلد الأيل أو قطعة قماش ناعمة. لا تستخدم أبداً الكحول، المذيبات، مواد التنظيف الصلبة أو سوائل تحتوي على مواد كاوية أو حمضية، قطع قماش مصنوعة من مواد كيميائية، إسفنجة كاشط أو لبدة معدنية وذلك لأنها قد تغير المسطح المعالج بشكل أبدي.

التركيب

تجهيز الوصلات بحيث تكون المسافة ما بين الطرفين 150 ملم (أذن 130 ملم - أقصى 170 ملم).

شد الصواميل اللامركزية **A** إلى شبكة المياه باستخدام القنب لضمان عدم التسرب.

إدخال الحفقات **B** على صواميل التغطية **C**. شد صواميل التغطية **C** على الصواميل اللامركزية **A** مع إدخال الحنطة **D**. تثبيت دعامة الدش **E** على الجدار من باستخدام الفيش المخصص لذلك **F**.

وصل الأنابيب المرز **G** إلى مرطب الدش **H** والذش الصغير **I** إدخاله في مثبت الدش **E**.

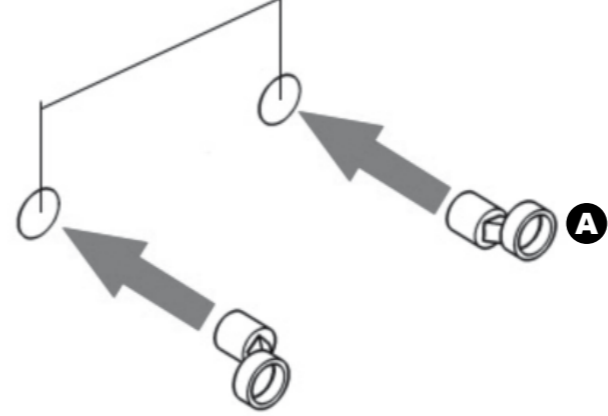
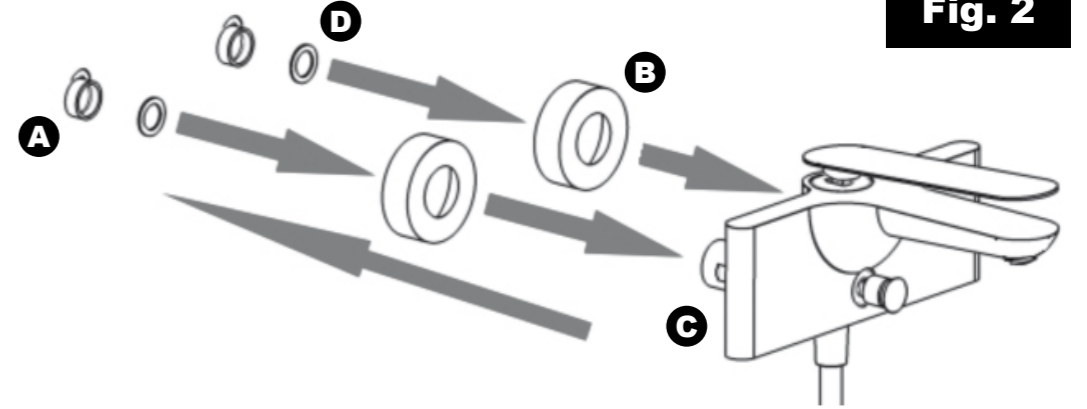
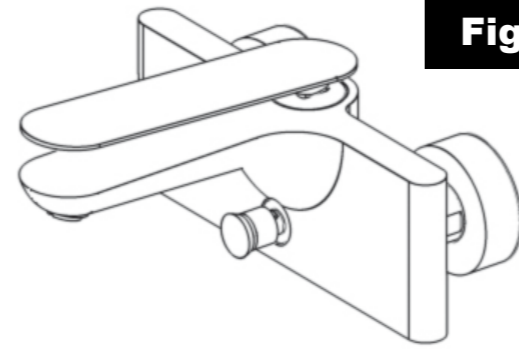
تأكد من عمل الحلاط بشكل جيد وعدم وجود تسريب.

نصائح

ينصح باستخدام فلتر تحليه للوقاية من تكون الكلس وفلاتر لمعالجة الشوائب والتي إذا دخلت الخلاط تتسبب في عمله بشكل غير سليم. ينصح أيضاً باستخدام تقاصة ضغط إذا تواجد في الشبكة ضغط ساكن يزيد عن 5 بار.

Fig. 1

MIN 130 mm - 5.11 in
MAX 170 mm - 6.69 in

**Fig. 2****Fig. 3****Fig. 4**